



SOCHI

EL PERIODISMO

INDEPENDIENTE

UN DEPORTE

DE COMBATE



**REPORTEROS  
SIN FRONTERAS**  
POR LA LIBERTAD DE INFORMACIÓN



Una investigación de Johann Bühr

## INTRODUCCIÓN

Este informe es el resultado de una misión de investigación llevada a cabo por Reporteros Sin Fronteras en Sochi, Krasnodar y Moscú, del 10 al 18 de septiembre de 2013. La Organización se ha encontrado con periodistas y blogueros de todas las tendencias, activistas, representantes de las autoridades locales y representantes de las principales organizaciones profesionales.

### SOCHI: ESCAPARATE DEL PAÍS, UNA PESADA RESPONSABILIDAD

Al Sur de Rusia, a orillas del Mar Negro, Sochi no es una ciudad cualquiera. Reputada "capital estival no-oficial" del país, numerosas autoridades tienen allí su sede, por lo que no es casualidad que haya sido elegida para acoger los Juegos Olímpicos de Invierno. A sus habitantes les gusta denominar a Sochi como "la tercera ciudad del país" y recordar que ha gozado, hasta 1958, del estatuto de "ciudad republicana" (dotada de su propio gobierno, independiente de las autoridades regionales) al igual que Moscú, Leningrado, Kiev y algunas otras. El desarrollo de la que se ha convertido en la primera estación balnearia del país fue impulsado por Stalin, que poseía una "dacha" (villa rusa de recreo) no lejos de allí. La privilegiada relación de Sochi con la élite moscovita se reforzó aún más con el auge de la Unión Soviética: la cercana Crimea, destino preferido de la nomenklatura, quedó dentro de Ucrania, y la región de Sochi la ha ido progresivamente reemplazando en tanto que es costa rusa. En la era Putin –que también posee una dacha en la región– cuantiosas inversiones se han desviado hacia Sochi.

Este privilegiado estatuto ha contribuido, en cierta medida, a emancipar a la ciudad, de su entorno inmediato, la urbe regional de Krasnodar, también llamada Kubán. "En relación con la agrícola Kubán, Sochi es una ciudad más liberal", escribe Galina Tachmatova, redactora jefe del periódico independiente *Novaya Gazeta Kubanii*. Las particularidades de la ciudad la hacen más propicia a las innovaciones: la afluencia de veraneantes ha favorecido la emergencia de un embrionario capitalismo desde la época soviética, con el alquiler de casas de numerosos residentes a los turistas. "Fuimos los primeros del país en incluir publicidad, incluso antes de la perestroika", destaca Serguiei Belov, redactor jefe del periódico, hoy desaparecido, *Chernomorskaya Zdravnitsa*. El modelo económico de la prensa local radica hoy, en gran medida, en la publicidad y en la gratuidad de los periódicos. Como suplemento de cada número, el semanal *Mestnaya* difunde un CD con videos y entrevistas suplementarias dedicadas a la actualidad local. Hasta el Departamento de Información del Ayuntamiento se vanagloria de tener prácticas particularmente modernas y "progresistas".



Los Jefes de Estado de los principales países del bloque comunista, reunidos en Sochi, a invitación de Leonid Brejnev, en junio de 1973

La especificidad de Sochi la coloca también bajo una atención muy particular de Moscú. Promovida como fachada oficial del país para los Juegos Olímpicos, Sochi está ahora bajo el punto de mira del mundo entero. El boom de los precios inmobiliarios ha animado a numerosos moscovitas a invertir en el que se ha convertido uno de los territorios más lucrativos del país. Todos los alcaldes de Sochi han sido ascendidos y personalidades de envergadura nacional, como el opositor liberal Boris Nemtsov, han intentado obtener mandatos electivos. El propio Vladimir Putin ha invertido un cierto capital político en el éxito de los Juegos, los más costosos de la historia olímpica. De ahí frecuentes desplazamientos y una escrupulosa supervisión local por parte del Kremlin. "Es la ciudad de Vladimir Putin, viene a ella por lo menos una vez al mes", estima Oleg Rubenianski redactor jefe del periódico de la oposición *Mestnaya*, "considera esta región como la suya y las autoridades locales temen mucho su opinión", añade.

A comienzos de octubre de 2013, Sochi sigue siendo un gigantesco lugar en obras. A pesar del orgullo olímpico, son numerosas las frustraciones de sus habitantes. La organización de los Juegos, las expropiaciones y los riesgos ecológicos levantan hoy menos debates que hace un año: las decisiones son ya firmes desde hace tiempo y los trabajos entran en su recta final. Los rencores y temores vienen hoy alimentados por los monstruosos atascos, por los repetidos cortes de agua y de electricidad y por el alza vertiginosa de los precios. Cada uno señala la defectuosa logística y la corrupción, que encarecen los gastos y llevan a rehacer los trabajos una y otra vez. "¿Cuál es el uso que se ha hecho de las enormes sumas que se han gastado aquí? ¿Cómo se mantendrán todas las infraestructuras que se han construido?" se pregunta el militante ecologista Vladimir Kimayev. En muchos aspectos, y a pesar de todo lo que la convierte en un lugar excepcional, Sochi es, según Kimayev, "el espejo de Rusia" y de sus dificultades. Esto vale también para la prensa, incluso aunque Sochi aporte un poco de oxígeno a una región cerrada.



# ÍNDICE

## Introducción:

### Sochi: Escaparate del país, una pesada responsabilidad

#### 1. "La independencia condicionada" de los medios locales

Una muy fuerte vulnerabilidad económica	pag.9
El sistema público de "apoyo a los medios", instrumento de dependencia mayor	pag.10
¿Qué "diálogo" con las autoridades?	pag.12
La marca de los empresarios de prensa	pag.14

#### 2. Presiones, a veces, muy notables

Un periodista en libertad condicional, un precedente inquietante	pag.16
Mestnaya: Las querellas judiciales de un diario de la oposición	pag.19
Procesos judiciales en serie	pag.19

#### 3. Los medios cara a los Juegos Olímpicos

¿Los Juegos Olímpicos, oportunidad o maldición para la libertad de prensa?	pag.21
La atribución de las acreditaciones, ¿un concurso de propaganda?	pag.21
Cuando Vladimir Putin suspende la Constitución: Juegos en estado de urgencia	pag.22

## Conclusión:

Un deporte de combate y aguante	pag.25
---------------------------------	--------

Recomendaciones	pag.24
-----------------	--------

## 1. "LA INDEPENDENCIA CONDICIONADA" DE LOS MEDIOS LOCALES

Si el paisaje mediático de Sochi está marcado por una gran diversidad de los medios regionales y municipales, la mayor parte de los interlocutores de RSF reprochan un pluralismo limitado. Numerosas portadas se convierten esencialmente en portavoces de sus propietarios, autoridades o particulares. La línea editorial de ciertos medios privados es, a veces, fluctuante, según el grado de las circunstancias políticas, de maniobras de intimidación o de otros juegos de poder. Los periodos electorales están marcados por una floración de portadas efímeras. Sin embargo, sigue habiendo margen de maniobra y el periodismo independiente sigue existiendo, a pesar de todo.

El paisaje audiovisual está dominado por las cadenas públicas regionales *TV9* y *GTRK*, así como por la cadena local privada *Maks TV*. Estas cadenas producen sus propios programas y retransmiten también ciertas emisiones de estaciones asociadas moscovitas. *TV9* es el nuevo nombre de *NTK* (Nueva Televisión de Kubán), en su origen una cadena privada, que fue comprada por la administración regional poco después de la llegada al poder del Gobernador Aleksandr Tkachev, en el año 2000. Según la Fundación para la defensa de la Glasnost, el antiguo propietario había sido desposeído mediante una suma de varios millones de rublos y un puesto al servicio de la prensa de la Administración. *MaksTV* pertenece al holding *Maks media Group*, fundado hace una decena de años por el hombre de negocios Mijail Mikshis, que cuenta igualmente con la emisora de radio *Maks FM* y la página *maks-portal.ru*. El grupo está en pleno desarrollo: las diferentes redacciones se han fusionadas recientemente y está prevista la inauguración de una redacción única y una cadena de información el 1 de noviembre de 2013.

Entre los principales títulos de la prensa escrita regional figuran *Kubanskye Novosti* y *Kuban Segodnya*, de los que es copropietaria la Administración, así como los periódicos privados *Volnaya Kuban* y *Iug Times*. Las ediciones regionales de los diarios populares nacionales gozan también de un cierto éxito: *Moskovski Komsomolets na Kubani*, *Argumenti i Fakty Kuban*, *Komsomolskaya Pravda Kuban...* *Novaya Gazeta Kubani*, que colabora con la redacción moscovita del mismo nombre, tiene tiradas más limitadas. A nivel municipal, los principales títulos son los semanarios privados *Nash Dom Sochi* y *Narodnaia Gazeta Sochi*, el órgano de la administración *Novosti Sochi* y el periódico de la oposición *Mestnaya*. Numerosos medios nacionales disponen de corresponsales permanentes en Krasnodar o en Sochi. No tienen las mismas limitaciones de sus homólogos locales y pueden, a veces, abordar más fácilmente temas delicados.

Finalmente, además de las páginas de Internet de estos medios y de las páginas de información como *Kavkazsky Uzel*, la blogosfera se ha desarrollado rápidamente en Sochi. El primer blog de información que apareció, *vesti-sochi.ru*, ha sido adquirido por el Ayuntamiento. Se han desarrollado otros, como *privetsochi.ru* y *BlogSochi.ru*, que gozan de una cierta popularidad y aportan un soplo de oxígeno en la esfera de la información.

## EL CIERRE DE CHERNOMORKAYA ZDRAVNITSA, "UN GOLPE TERRIBLE" CONTRA EL PERIODISMO INDEPENDIENTE

BlogSochi.ru es un proyecto lanzado por un joven empresario de la región de Baikal instalado desde hace seis años en Sochi, Aleksandr Valov. Acogedor y autor de artículos a menudo muy críticos con las autoridades locales, se dice objeto de numerosas persecuciones.

El militante ecologista Vladimir Kimayev afirma sin rodeos: "Chernomorkaya Zdravnitsa era un periódico único. Sus artículos eran absolutamente objetivos, cubriendo aspectos tanto positivos como negativos de la vida local. Constituía un medio de presión sobre el poder. Su cierre ha sido un golpe terrible".

Su opinión es ampliamente compartida. Después de noventa y cinco años de existencia, el más antiguo diario de la ciudad hizo aparecer su último número el 1 de mayo de 2012. Bajo la dirección de su redactor jefe y copropietario Serguei Belov, había llevado una línea editorial que se consideraba de "oposición constructiva". "Chernomorkaya Zdravnitsa era totalmente independiente, éramos financieramente autónomos, afirma Serguei Belov. Los sucesivos alcaldes de Sochi estaban todos muy atentos a lo que escribíamos. Estábamos bien informados y hemos sido los únicos en denunciar todas aquellas violaciones de la Ley que han acompañado al boom inmobiliario: construcciones en zonas sísmicas, inundables, protegidas..." El periódico estaba siempre dispuesto a insertar artículos provenientes de la prensa municipal y regional pero, a diferencia de muchos otros periódicos, eran siempre publicados bajo la mención de "servicio de prensa".

La base material de Chernomorkaya Zdravnitsa estaba

fundada, a la vez, en su pasado soviético y en una gestión innovadora. Serguei Belov, miembro de asociaciones profesionales internacionales como IPI o WAN, ha sido inagotable en el avance tecnológico largo tiempo mantenido por su periódico. Su envergadura regional ha protegido mucho tiempo a Chernomorkaya Zdravnitsa de las múltiples presiones municipales. "Desde antes de la perestroika, recibíamos el triple de cartas de lectores que el principal diario regional Sovietskaya Kuban. El Alcalde no podía permitirse todo: jugábamos al gato y al ratón".

Pero finalmente, el desequilibrio de la competencia y los procesos judiciales han logrado terminar con Chernomorkaya Zdravnitsa. Como consecuencia de los procesos, los locales del diario fueron embargados al igual que sus almacenes y su prensa. Según la periodista Svetlana Kravtchenko (ver parte III), "el cierre de Chernomorkaya Zdravnitsa ha sido llevado a cabo de manera deliberada.

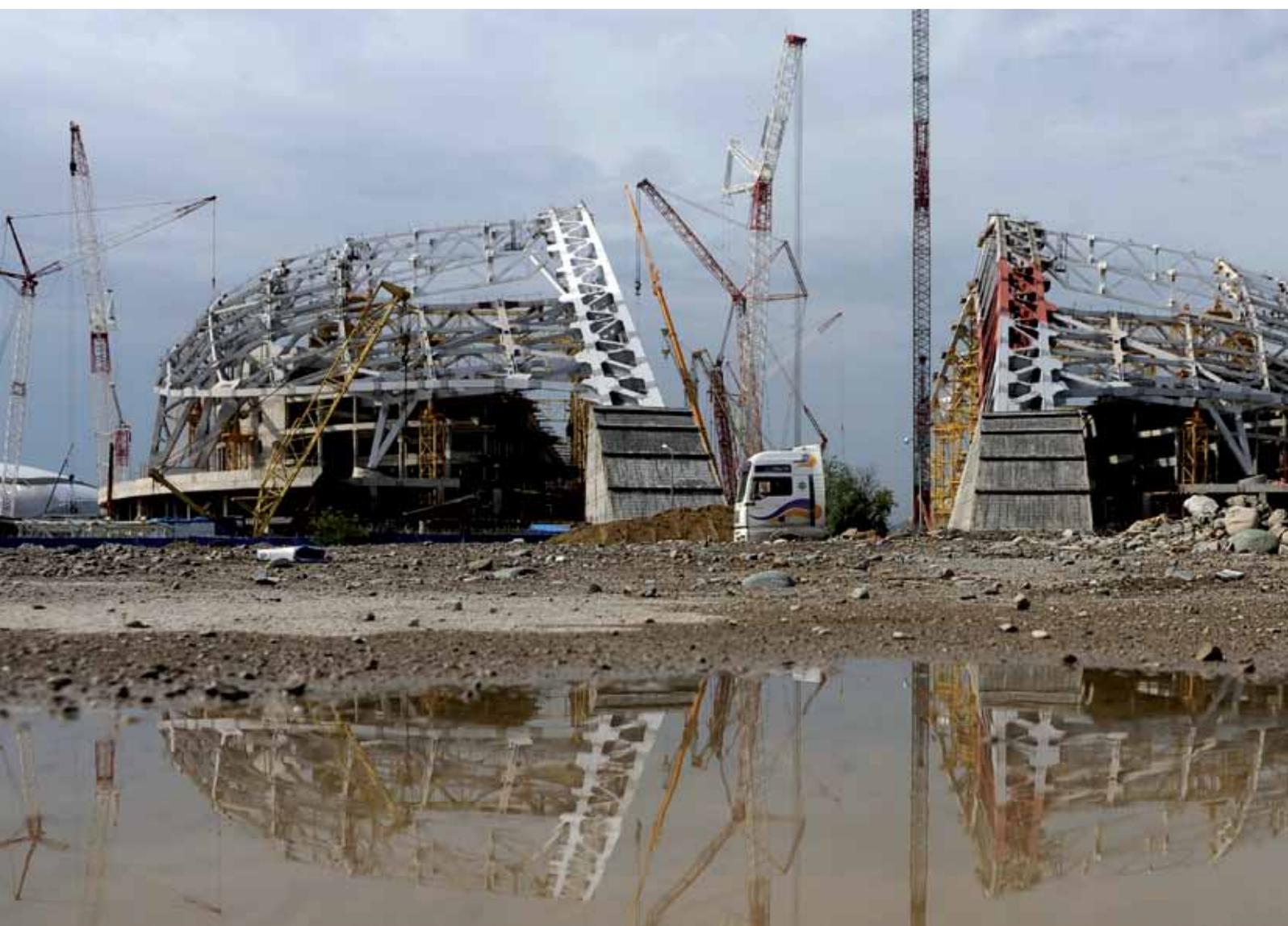


Monumento conmemorativo del 80 aniversario de Chernomorkaya Zdravnitsa

## 1. UNA MUY FUERTE VULNERABILIDAD ECONÓMICA

El paisaje mediático en Sochi está marcado por el peso de la prensa gratuita. Un total de 100.000 ejemplares de *Narodnaya Gazeta – Sochi*, dirigida por la concejala municipal Tatiana Chernovalova, se difunden en los buzones de la ciudad y de los alrededores. También es el caso de *Nash Dom Sochi*, un semanario privado fundado por un hombre de negocios cercano al Alcalde y, del cual, un 70% de su contenido está reservado a anuncios y publicidad. *Novosti Sochi*, el diario oficial del Ayuntamiento, repite el mismo modelo al igual que el periódico de la oposición *Mestnaya*. Conjuntamente, se han multiplicado las publicaciones puramente comerciales.

*Chernomorskaya Zdravnitsa* es el primer periódico en publicar un suplemento gratuito, *Kurortnaya Nedelia*, para atraer anunciantes y hacer vivir al periódico. La más antigua portada de la ciudad, fundada en 1917, supo adoptar una estrategia innovadora para forjarse una autonomía financiera y editorial reales (ver recuadro). Pero fue sobrepasada por la multiplicación de publicaciones puramente publicitarias, más atractivas para los anunciantes que este periódico más bien crítico con las autoridades locales. El semanario *Sochi*, reputado a comienzos de los años 2000 por sus encuestas sin concesión sobre temas a menudo delicados, había también dejado de aparecer muchos años antes.



## 2. EL SISTEMA PÚBLICO DE "APOYO A LOS MEDIOS",

### INSTRUMENTO DE DEPENDENCIA MAYOR

Como en todo el país, la mayor parte de los medios locales han concluido con las autoridades locales "acuerdos de suministro de información". Este sistema está destinado oficialmente a sostener financieramente a los medios locales. Las autoridades les conceden, en efecto, generosas subvenciones y ventajas fiscales – a cambio de lo cual los medios que las reciben están obligados a mantener una cuota de informaciones que proceden directamente de la prensa de la Administración. Estas informaciones van bastante más allá de avisos oficiales: se trata, a menudo, de verdaderos publireportajes a mayor gloria de las autoridades, raramente identificados como tales, en medio de otros temas. En algunos casos, puede tratarse también de acordar espacio para la libre exposición de los representantes de las autoridades.

La concesión de estas subvenciones es objeto de concurso, renovado a plazos regulares. Las sumas acordadas son considerables y lo que está en juego financieramente tiene una enorme importancia para unos medios más frágiles ahora por la huída de los anunciantes hacia medios puramente publicitarios. En una encuesta hecha en la región de Krasnodar, publicada en 2004, la Fundación para la Defensa de la Glasnost destacaba ya el papel central de este sistema como instrumento de presión de las autoridades locales a los medios.



"Estos concursos son conformes a las leyes de la Federación de Rusia", protesta Mijail Nersian, del Departamento de Información del Ayuntamiento de Sochi. "Cada medio con el que cerramos tales acuerdos encuentra su interés, nosotros le proporcionamos aquello que necesitan, adaptándonos a sus diferentes formatos.... En ningún caso influimos sobre sus temas... No consagramos más que el 20% de nuestro tiempo de trabajo en proponer a los medios el contenido preparado por la Administración. El 80% restante, nos lo pasamos respondiendo a sus propias preguntas. Igualmente, yo diría que un 20% del contenido de los medios (con los que nos liga un acuerdo) sale de la Administración contra un 80% de contenido de producción propia", añade. Sin embargo, varios periodistas preguntados relatan una intervención puntillosa de los servicios de prensa de la Administración en la forma de los editoriales y en la presentación de los contenidos. Los "acuerdos de suministro de información" representan verdaderos caballos de Troya que dan a la Administración un derecho de inspección extensivo sobre una parte de los contenidos publicados –con la tentación de ir más lejos- y sobre las finanzas de los medios en cuestión.

Según Viatcheslav Smeiujá, redactor jefe del periódico regional *Kubanskiye Novosti* y representante de la Unión de Periodistas de Krasnodar, es posible

discutir las directrices de la Administración: “Estar ligado a la Administración por uno de esos acuerdos no significa que la crítica sea imposible, y siempre se puede denunciar. Es cierto que algunos funcionarios piensan que pueden aprovecharse de nosotros para dictarnos lo que debemos escribir. Yo mismo he recibido algunas llamadas de teléfono en ese sentido. Pero basta con mantenerse firme y ponerles en su sitio”. En un clima de competencia exacerbada y en un mercado local, resulta difícil, sin embargo, enfrentarse con la Administración estando en juego temas económicos. Sólo pueden permitírsele aquellos medios que disponen de un fuerte apoyo financiero.

El quincenal *Novaya Gazeta Kubani* figura entre los pocos medios que se resisten a firmar tales contratos. “No me apena nada el hecho de que los periodistas de *Novaya Gazeta Kubani* no sean invitados casi nunca a los briefings ni a las conferencias de prensa oficiales, destaca su redactora jefe, Galina Tashmatova. Al contrario, estoy incluso contenta de no perder nuestro tiempo recibiendo una dosis cotidiana de propaganda. Esto no nos impide en modo alguno recibir de la Administración la información que necesitamos. Nosotros le enviamos peticiones concretas, a las que se nos responde en el plazo legal de siete días. Esto es mucho más eficaz”. Entre los medios subvencionados *Novaya Gazeta Kubani* está en una situación económica precaria. El diario no está disponible en muchos quioscos. Puede contar con la reputación de la redacción moscovita de *Novaya Gazeta* que le suministra una parte importante de su contenido. Pero, en cambio, no recibe ayuda material alguna de su parte. “La cuestión (de la supervivencia del diario) siempre está latente”, reconoce Galina Tashmatova. “Hacemos cada número como si fuese el último”, lamenta.

Administración  
municipal de Sochi



### 3. ¿QUÉ "DIÁLOGO CON LAS AUTORIDADES?"

Cuando se interroga a periodistas y a la Administración sobre sus relaciones mutuas, la palabra dominante es "diálogo". Pero las realidades descritas por unos y otros dan a esta palabra sentidos bien distintos.

En el Ayuntamiento de Sochi, como en otras partes de Rusia, el Departamento de Información juega un papel esencial en las relaciones entre el poder y los medios. Su función principal es la de dar a conocer el trabajo de la Alcaldía y propagar la palabra oficial, todo esto a través de los "acuerdos de suministro de información" suscritos con la mayor parte de los medios. Sus colaboradores realizan también una supervisión activa sobre los medios locales y, llegado el caso, reaccionan a lo que se ha dicho, incluso poniendo sus comentarios en los blogs de la ciudad.



La responsable del Departamento de Información, Tatiana Pchenisnova, y su adjunto Mikael Nersesian

Pero, según su responsable, Tatiana Pchenisnova, y su adjunto, Mijail Nersenian, el Departamento está esencialmente al servicio de los periodistas, en la medida donde esté el punto hacia el que ellos se vuelcan cuando tienen necesidad de una información oficial. "Nosotros facilitamos el acceso de los periodistas a los responsables políticos, les ayudamos a obtener entrevistas con el Alcalde, con sus adjuntos... Preparamos estadísticas y briefings según su intención... Es también nuestro interés que ellos reciban la información... Por otra parte, como somos los representantes de la Administración los más abiertos y los más cercanos, se nos llama muchas veces para todo y para no importa qué cosa. Tomamos quizá demasiada carga sobre nuestros hombros", sugiere Tatiana Pchenisnova, que se presenta como una intermediaria: "los periodistas nos toman por funcionarios y los funcionarios por periodistas."

Sin embargo, según muchos profesionales entrevistados de los medios, el departamento de Información tendría más bien aspectos de una oficina de censura. Reprochan las llamadas incesantes, las presiones indisimuladas y las injerencias en los contenidos editoriales. Si llega la ocasión, el mismo Alcalde no duda en coger su teléfono. Interrogado sobre esta cuestión, Mijail Nersenian protesta: "La censura está prohibida por la Constitución. Ni queremos, ni podemos recurrir a ella. Si lo hiciéramos seríamos llevados ante los tribunales. ¿Por qué habríamos de crearnos tales problemas?" Para Tatiana Pchenisnova si el Departamento de Información hace tantas llamadas a los periodistas es por deseo de eficacia y reacción: "Nos esforzamos en trabajar al ritmo de la información. Estamos orgullosos de no funcionar



La redactora jefe del *Maks Media Group*, Natalia Boiko

como la mayor parte de los otros servicios de prensa que, cuando advierten una información errónea o mal intencionada en un medio, le envían por correo una orden terminante para remediarla en diez días... Cuando nos pasa algo así, dialogamos con el medio en cuestión y le incitamos a publicar un desmentido en tres días. Tratamos de evitar los procesos, itambién los periodistas tienen interés en ello!", agrega la responsable del Departamento de información del Ayuntamiento de Sochi.

A nivel regional, la mayor parte de los medios reconocen un tema tabú: el Gobernador, Alexandre Tkatchev. "Se puede criticar a todo el mundo, pero con el Gobernador la situación es un poco diferente", confiesa Viatcheslav Smeiuja. "Esto sucede en todos los medios locales en Rusia... me parece que debe de ser igual en todo el mundo. Si se critica al Gobernador, hace falta tener motivos verdaderamente muy graves..." , agrega. Por otra parte, son precisamente las autoridades locales las que conceden -y, en su caso, retiran- las licencias a los medios locales.

#### 4. LA MARCA DE LOS EMPRESARIOS DE PRENSA

El conjunto de los interlocutores de RSF reconocen que la autocensura sigue ampliamente anclada en las prácticas profesionales. "Nuestro periódico es libre y, sin embargo, los periodistas me preguntan si pueden decir esto o aquello, o escribirlo así. Sobre a los Juegos Olímpicos, por ejemplo, están bastante crispados. Yo les respondo que escriban simplemente lo que de verdad piensan", afirma Viatcheslav Smeiuja. "El tratamiento editorial depende mucho de los redactores jefe. Algunos se comportan de manera digna", añade.

En tal contexto, el tono de libertad de una publicación se basa, en gran parte, en la personalidad de su director, en su relación con la Administración, con los principales agentes económicos, en su concepción del periodismo y en su determinación por luchar para ganarse su autonomía editorial. Misión tanto más complicada si cabe porque en la región muchos redactores jefe son, a la vez, empresarios de prensa: la separación entre política editorial y gestión económica no es siempre es clara...

La redactora jefe de las publicaciones pertenecientes al holding *Makz Media Group*, Natalia Boiko, reconoce de buen grado la relativa independencia editorial de su grupo, debido a la situación de su director, Mijail Mikchis, importante personalidad local que está en estrecha relación con la Administración, y cuya

personalidad le confiere un cierto margen de maniobra. Es él quien fija la política editorial del grupo. "Maks TV es una de las raras cadenas que se permiten criticar a las autoridades. El Alcalde nos hace saber regularmente su descontento respecto a la cobertura de tal o cuál evento... Ayer mismo hemos invitado a la Sociedad de Geografía (1) a participar en nuestro talk show "Chasovoi Efir", sobre el tema de las construcciones en zonas protegidas. No quiero decir que podamos decir todo. Comprendemos el medio ambiente en que nos movemos. Es más, dada la gran atención que suscita Sochi a nivel nacional, no queremos crear dificultades a nuestra ciudad", afirma Boiko.

A escala local, los lazos entre las autoridades y los directores de los medios son, naturalmente, múltiples. Varios directores de medios son miembros del "Consejo Ciudadano" del Comité de Organización de los Juegos Olímpicos, un órgano consultivo formado según el modelo de diversas comisiones de representantes de la sociedad civil ante la Presidencia y el Gobierno rusos. Se encuentran, entre otros, Viatcheslav Smeiuja, Mi-jail Mikchis, el director de *VGTRK Sochi*, Dmitri Mozoliuk y la redactora jefe de la cadena pública para el extranjero, *Russia Today*, Margarita Simonian, nativa de Krasnodar.

No contenta de haber creado en 2004 *Novaya Gazeta Kubani*, Galina Tachmatova fundó la asociación "Golos Kubani" (La Voz de Kubán) para reagrupar, proteger y animar a los periodistas independientes de la región. La asociación ha llevado a cabo en la región, y fuera de ella, numerosos proyectos para sensibilizar a los medios sobre cuestiones ecológicas, de democracia local... La asociación organiza concursos de encuestas sobre corrupción, denuncia los obstáculos de los periodistas para acceder a la información, adjudica cada año el "pollo asado", un premio al servicio de prensa más opaco de la región. Al margen de los circuitos oficiales, el periodismo independiente reinventa nuevas solidaridades y nuevos ritos.



La redactora jefe de *Novaya Gazeta Kubani*,

1 Los miembros de la rama de Sochi de la Sociedad Rusa de Geografía han protestado en muchas ocasiones contra la construcción de instalaciones olímpicas. Han sido objeto de diversas maniobras de acoso en 2012.

## 2. PRESIONES, A VECES MUY NOTABLES

La gran mayoría de los periodistas de Sochi raramente sofre otro tipo de acoso más allá de las formas suevas de presión e incitaciones a la autocensura, antes evocadas. Pero ello no significa, sin embargo, que estén a salvo de otros peligros. El nombre de Serguei Zalovkin, periodista de *Novaya Gazeta* y luego del semanal *Sochi*, sale regularmente en los comentarios: bien conocido en Sochi por sus informes sobre construcciones ilegales, corrupciones de la justicia y asuntos criminales, Zalovkin escapó de milagro de un intento de asesinato, el 11 de marzo de 2002 (2). Ese mismo año fue objeto de un proceso judicial. Objeto de nuevas amenazas, optó finalmente por huir del país y refugiarse en Alemania.

El 31 de diciembre de 2010, la redacción de *Narodnaya Gazeta – Sochi* fue devastada por un incendio criminal (3). Entre las posibles causas invocadas por la directora del diario, Tatiana Tchernovayova, (miembro, además, del Concejo Municipal), podrían estar la difusión de varios artículos sobre problemas territoriales, inmobiliarios y de corrupción. Además de periodistas, numerosos activistas, principalmente ecologistas, han sido hostigados estos últimos meses: Suren Gazarian, Vladimir Kimayev, Natalia Kalinovskaya...(4)

## 1. UN PERIODISTA EN LIBERTAD CONDICIONAL, UN PREDECENTE INQUIETANTE

La privación de libertad del periodista freelance Nikolai Iarst es un acontecimiento en Sochi. Reportero experimentado y colaborador de la cadena pública de televisión *OTR*, fue detenido el 23 de mayo y acusado de “posesión ilegal de drogas” (Artículo 228 del Código Penal). Condenado a libertad condicional y privado de todo contacto con amigos y colegas desde hace más de cuatro meses, Iarst corre el riesgo de ser condenado a diez años de prisión. La investigación emprendida contra él ha adolecido de numerosas incoherencias y violaciones de procedimiento, cuya acumulación parece difícilmente compatible con una simple negligencia.

El 23 de mayo, un policía de tráfico detuvo el vehículo en el que Nikolai Iarst y su cámara, Filipp Vasilenko, se dirigían a las dependencias del Comité de Investigación (equivalente ruso del FBI) de Sochi. “No habíamos cometido ninguna infracción de tráfico, conducíamos lentamente por el embotellamiento... Contrariamente a una de las versiones posteriores de la policía, teníamos atados nuestros cinturones de seguridad (...) Los policías nos han dicho que la detención de nuestro vehículo se debía a que transportábamos algo ilegal”, explicó Vasilenko a RSF. Poco tiempo después aparecieron en el lugar otros policías y uno de ellos descubrió un envoltorio que contenía droga en el asiento trasero.

2 Novaya gazeta, “Glushitel dia reportera”, 14/03/2002.

Artículo accesible en <http://2002.novayagazeta.ru/nomer/2002/18n/n18n-s00.shtml>

3 Ivan Fadees, “V redaktsii “Narodnoi gazeti Sochi” nie veryat, chto binobniye v podtsoge budut naidieni” Kavkazkyy Uzel, 27/01/2011. Artículo accesible en <http://kavkaz-uzel.ru/articles/180190/>

4 Informe de Human Rights Watch aparecido el 07/10/2013: “Russia: Silencing Activists, Journalists Ahead of Sochi Games”

Según la versión presentada más tarde por el Ministerio del Interior, el vehículo había sido detenido porque había infringido el Código de Tráfico, y se había procedido al registro porque el conductor y su acompañante se habían comportado "de forma extraña". La declaración del principal testigo de la acusación asegura que había advertido a la policía haber visto a Nikolai Iarst esconder la droga en su coche la víspera del arresto.

Nikolai Iarst fue interrogado y sometido a análisis toxicológicos, antes de haber sido acusado de "posesión ilegal de drogas". Después de pasar dos días detenido y a la vista de una campaña de movilización a su favor, el periodista fue liberado y puesto bajo control judicial. Sin embargo la policía aseguró una semana más tarde haber encontrado droga en la vestimenta que llevaba el día de su detención, si bien en cantidad tan pequeña que no quedaba nada. Desde entonces, Nikolai Iarst permanece en régimen de libertad condicional, tiene prohibido comunicarse con nadie, excepto con su abogado, el juez de instrucción, su esposa y su compañero de casa Filipp Vasilenko. El 7 de junio concluyó un primera investigación, llevada a cabo en un tiempo record, cuyas incoherencias llevaron a las autoridades judiciales a ordenar una ampliación, concluida el 23 de agosto. El 27 de septiembre, tras una petición de apelación, los tribunales decidieron prolongar el régimen de libertad condicional durante un mes más. El proceso deberá abrirse próximamente.

¿Por qué las fuerzas del orden han presentado tantas versiones diferentes sobre las circunstancias de la detención de Nikolai Iarst? ¿Por qué la policía no registró la vestimenta del periodista en el momento de su detención, como es habitual, y lo hizo después de una semana (y sin testigos) para concluir que tenía restos de droga? ¿Cómo considerar estos restos una prueba si han desaparecido completamente? ¿Y si el periodista era realmente toxicómano, como iba a cometer la imprudencia de llevar droga en su vehículo cuando iba precisamente a una cita con las fuerzas del orden? Demasiadas preguntas sin respuesta hasta la fecha.

Nikolai Iarst niega rotundamente los hechos que se le imputan y afirma que el asunto es fruto de un montaje contra él por sus actividades profesionales. En el momento de su detención estaba investigando el caso de una niña de siete años, retenida desde la muerte de su madre por el compañero de ésta. El periodista había puesto en evidencia el poco interés de la policía y del Comité de Investigación en aplicar una decisión de la justicia de dar la tutela al padre biológico de la niña, heredera a su vez de bienes mobiliarios e inmobiliarios. Esto suscita sospechas de colusión entre ciertos miembros de las fuerzas de orden y la persona que retiene a la niña. Entre otras pistas previstas por la defensa, Nikolai Iarst habría tenido un altercado el 20 de abril con una persona que se presentó como coronel de la policía local y que le habría amenazado con "represalias".

Uno de los abogados del periodista, Alexandre Popkov, ha denunciado presiones sobre los testigos. "No podemos colaborar más que mínimamente en la investigación, ya que todos los elementos que aportamos se vuelven en contra nuestra", lamenta el abogado. Y prosigue: "No se observan los plazos legales. La investigación se cerró el 23 de agosto, pero no se le comunicó al procurador hasta el 2 de septiembre. Éste último tenía normalmente diez días para decidir si aprobarla tal cual o pedir un complemento

a dicha investigación. Pero, doce días más tarde, no había nada que hacer... Todo estaba hecho para complicar el trabajo de la defensa... Varias veces solicitamos una reconstrucción de los hechos, pero los investigadores las han rehusado hasta que no lo ordene el procurador. Finalmente se han organizado tres reconstrucciones sucesivas, pero sólo se ha filmado una para que forme parte del expediente." Además, las condiciones de la reconstitución difieren notablemente de aquellas del arresto del periodista. La confianza de los abogados de la defensa está tan dañada que han llegado a preguntarse si el envío por correo de diversos documentos judiciales a Nikolai Iarst no constituye una trampa: oficialmente el periodista tiene prohibido recibir correspondencia.

Según confiesa Alexandre Popkov, la moral de su cliente está muy afectada por la situación. "Su estado psicológico no es bueno. Se siente abandonado. Tiene la impresión de que nadie le cree..." El 30 de junio, Filipp Vasilenko perdió además su empleo: la cadena de televisión *TV Tsentr* con la que estaba ligado desde hacía dos años no le ha renovado su contrato. Para el abogado este asunto, que tiene una cierta resonancia en la medida en que concierne a un periodista, es revelador de los defectos de la justicia que sufren los ciudadanos. ¿Sochi, "espejo de Rusia"?



Sede del periódico *Mestnaïa*

## 2. MESTNAYA: LAS QUERELLAS JUDICIALES

### DE UN DIARIO DE LA OPOSICIÓN

*Mestnaya* es un diario conocido por su línea crítica línea editorial hacia las autoridades locales. “Desde el principio decidimos no prestar interés a los aspectos positivos de la vida política local: los otros medios lo hacen ya y lo hacen mucho mejor que nosotros”, reconoce su director y propietario, Oleg Rubeyanski. “Esto no quiere decir que todo vaya mal, lejos de esto. Pero, simplemente, hemos decidido hablar de problemas que no aparecen en otras partes: los cohechos, los atascos de tráfico, los cortes de agua y electricidad, la corrupción de los establecimientos médicos... Hemos publicado más de 45 artículos sobre los problemas ligados a la preparación de los Juegos Olímpicos: casos de corrupción, problemas ecológicos, explotación de la mano de obra...”, explica Rubeyanski.

El 7 de junio de 2013, en el curso de una investigación abierta por “violación de derechos de autor” contra Oleg Rubeyanski, las autoridades registraron la sede de *Mestnaya*. Según su director, la investigación se inscribía en la prolongación de una serie de inspecciones policiales llevada a cabo cuando la redacción se mudó a nuevos locales que albergaban antes un almacén de DVD. Todos los ordenadores de *Mestnaya* fueron confiscados alegando que podrían contener archivos piratas, y fueron devueltos al diario, a finales de julio, cuando se abandonó la investigación. Pero mientras tanto, la policía tuvo acceso a bases de datos de fuentes y contactos almacenados en los ordenadores, lo que supone una clara violación del principio de confidencialidad de las fuentes. En un número especial, publicado el 14 de junio, la redacción denunció lo que consideraba una maniobra de intimidación contra su diario.

No se trata de un incidente aislado. En febrero de 2013 *Mestnaya* logró escapar de su cierre. La autoridad de regulación de las comunicaciones, Roskomnadzor, había planteado una demanda ante la justicia en este sentido, con el motivo de que el diario no le había transmitido, tres años atrás, una copia de sus estatutos. El tribunal rechazó la querrela.

El 26 de abril de 2010, el redactor-jefe de *Mestnaya*, Arkady Lander, fue violentamente agredido en su casa por dos desconocidos. Estos últimos, vistos por los vecinos en los alrededores del apartamento los días anteriores, propinaron en la cabeza del periodista violentos golpes con barras de metal. Fue hospitalizado con fractura de cráneo, conmoción cerebral y profundas heridas en la cabeza. Nada fue robado en su apartamento, lo que acredita la tesis de Lander, según la cual habría sido agredido por motivos relacionados con su actividad profesional.

## 3. PROCESOS JUDICIALES EN SERIE

Investigar sobre hechos de corrupción, temas ilegales de interés u otros asuntos escandalosos, como lo ha venido haciendo *Novaya Gazeta Kubani* a ejemplo de su colega moscovita, no es cosa fácil. Según

Galina Tashmatova, su diario es permanentemente objeto de, al menos, cinco o seis procesos judiciales. “Trabajamos muy escrupulosamente y medimos cada palabra pensando en los tribunales, precisa ella. En casi diez años de existencia, no hemos sido condenados más que una sola vez: nuestro periodista había entrevistado al jefe de la Inspección de Impuestos, pero este último negó a continuación haber hecho las declaraciones que le atribuimos. Desde entonces, por sistema, hacemos releer a sus autores los comentarios a publicar y les pedimos que firmen su conformidad.

“En el último proceso que tenemos abierto, la compañía monopolista en la región, Krasnodarmeiregiongaz, nos reclama casi 7 millones de rublos (cerca de 160.000 €) por daños y perjuicios por un artículo sobre hechos de corrupción. Sin embargo, cada uno de los elementos publicados proviene de declaraciones o documentos oficiales. Este es el tipo de sumas que se reclaman habitualmente para intimidar a los periodistas... Aunque ganemos los procesos, nos lleva una cantidad inimaginable de tiempo y dinero”, concluye Galina Tashmatova.

Svetlana Kravchenko es una periodista conocida en Sochi por sus artículos críticos con las autoridades locales y sus investigaciones sobre casos de corrupción. Antigua colaboradora de Chernomorskaya Zdravnitsa, Kravchenko trabaja hoy para la página de información independiente sobre el Cáucaso *Kavkazky Uzel*, con base en Moscú. Esta periodista es regularmente objeto de diversos intentos de intimidación, de amenazas y de procesos judiciales. En concreto, ha sido procesada, en 2006 y 2007, por artículos sobre expropiaciones y traslado de tumbas. El 8 de diciembre de 2011, mientras investigaba sobre los problemas en la distribución del agua en Sochi e intentaba entrevistar a representantes de la compañía gestora, la periodista fue detenida por un guarda de seguridad que la instó a dejar de filmar y abandonar el lugar. “Yo había previsto llegar hasta las oficinas de la Compañía en el marco de mi reportaje. Al rehusar, el guarda me dio un golpe en la cámara y me bloqueó el paso para impedir mi salida. Finalmente logré escapar pero me sentí tan mal que tuve que acudir a urgencias (donde fue tratada de un ataque de hipertensión)”, ha contado a RSF. Fue, sin embargo, el guarda de seguridad el que se querelló contra ella por agresiones y heridas. En sus intentos de huir, la periodista, en efecto, le había tirado de la oreja. Por absurdo que pueda parecer, Svetlana Kravchenko fue hallada culpable en diciembre de 2012 y condenada al pago de una multa de 10.000 rublos (unos 228 €).

En marzo de 2013, la condena ha sido anulada por defecto de procedimiento. Pero el asunto está, de nuevo, hoy en juicio. Los expertos están examinando actualmente los informes médicos. “Es un combate absurdo, estúpido, pero me veo obligada a hacerlo”, estima la periodista. Con el tiempo se han sumado al proceso judicial trampas y obstáculos administrativos: después de la condena, en primera instancia, de Svetlana Kravchenko, el Servicio de Migración rehusó expedirle un pasaporte. Una vez emitido el veredicto, le concedieron un pasaporte de cinco años de validez y no de diez como había solicitado. Además ha tuvo que pagar, una vez más, los gastos de expedición.

### 3. LOS MEDIOS CARA A LOS JUEGOS OLÍMPICOS

#### 1. ¿LOS JUEGOS OLÍMPICOS, OPORTUNIDAD

#### O MALDICIÓN PARA LA LIBERTAD DE PRENSA?

Corrupción, construcciones anárquicas, desastres ecológicos, tráfico inmobiliario y asfaltado por doquier de una ciudad antes muy verde... No sería exacto decir que los medios locales han permanecido silenciosos ante estos graves problemas relacionados con la preparación de los Juegos Olímpicos. Algunos lo han hecho abundantemente, otros en absoluto. Pero los primeros no son los más influyentes... Han surgido algunos debates públicos de un cierto número de inquietudes y escándalos, pero en proporciones inferiores y con audiencias muy por debajo de lo que se habría podido esperar de un acontecimiento de tanta importancia. "De los Juegos, como de los muertos, sólo se dice lo bueno" se queja Svetlana Kravchenko. El orgullo olímpico, las ganas de promocionar a la ciudad ante todo el país, han contribuido, sin duda, a frenar las críticas.

Sin embargo la atención nacional e internacional ejercen como caja de resonancia. Según Galina Tashmatova, "al principio, gracias a las asociaciones, en particular a las ecológicas, hubo muchas críticas a los Juegos Olímpicos en los medios. Es, justamente, uno de los ejemplos en los que la presión mediática ha obligado a las autoridades a respetar la Ley. Esta experiencia les habrá enseñado mucho: colocados frente a los focos, han tenido que hacer concesiones a la opinión pública y poner coto a ciertas violaciones. Hace ya cinco años que empezaron los trabajos olímpicos, cinco años de trabajo de las autoridades bajo la supervisión de los medios, y han empezado a trabajar mejor, por lo menos en Sochi", afirma.

Vladimir Kimaiev es más circunspecto: "Yo no creo que las autoridades tengan en cuenta las críticas, porque no han tomado ninguna iniciativa derivada de ellas". Para Kimaiev, además del secretismo sobre ciertos incidentes, los principales medios locales han fallado, sobre todo, en su función de confrontar puntos de vista contradictorios, y, en consecuencia, hacer surgir un diálogo: "No hay ningún sitio para informar a los ciudadanos de lo que pensamos... Los periodistas deberían poder mediar en las disputas. Pero, ¿cómo sería posible si ellos mismos toman parte, comprometidos ya con una postura?... No hay nadie a quien acudir. Y, en este caso, el diálogo es imposible, sólo funciona la presión... es más fácil hablar con los medios nacionales e internacionales."



Elmilitante ecologista,  
Vladimir Kimaev

## 2. LA ATRIBUCIÓN DE LAS ACREDITACIONES,

### ¿UN CONCURSO DE PROPAGANDA?

Con ocasión de la apertura de los Juegos, una multitud de periodistas va a volcarse sobre Sochi. El Comité Olímpico de Organización expedirá hasta 2.800 acreditaciones, de las que 200 están reservadas a periodistas rusos (5). Después de haber pedido a todas las redacciones el envío de los nombres de los corresponsales a ser acreditados, el Comité de Organización alega que son muchos y que sería necesario organizar un concurso para su selección. Efectivamente se organizó un concurso de redacción sobre el tema "Ta star sportive". Numerosas voces se elevaron contra lo que parecía ser un concurso de propaganda, un medio de seleccionar a los periodistas menos críticos contra las autoridades. Para Levan Broladze, responsable local de la Unión de Periodistas, a través de la cual le llegó la noticia, "se trataba de un concurso sobre el tema de 'Quién me elogiará más.'" Muchos medios han rehusado su participación en él. El bloguero Aleksandr Valov, responsable de la página BlogSochi.ru, incluso ha incitado a los agentes de información locales a boicotear los Juegos. En septiembre de 2013 todavía reinaba la confusión y muchos medios seguían sin saber aún si sus corresponsales estaban acreditados o no. "He sabido recientemente que un antiguo periodista convertido en agregado de prensa de una empresa de distribución eléctrica figuraba entre los ganadores del concurso", confiesa, perpleja, la directora de la redacción única de *Maks Media Group*, Natalia Boiko.

21

Sin embargo, para la mayor parte de los periodistas contactados la acreditación no era una cuestión esencial. La mayor parte de los medios de Sochi no tienen, en ningún caso, los medios para competir por la cobertura de los Juegos, asegurada por todos los medios nacionales e internacionales. "Nos importan menos los eventos deportivos, en cuanto tales, que la manera de la población de acoger a los invitados, y vivir ese concurso", asegura Levan Broladze. "Hoy por hoy, no tenemos ningún corresponsal acreditado, afirma también Natalia Boiko. Pero tenemos buena colaboración con los medios nacionales y con la agencia *RIA-Novosti*: seguro que nos organizaremos para repartir la información. En cierto modo, el no estar acreditados nos 'obligará' a cubrir los eventos colaterales a los que ya verán todos en televisión, es decir, los temas más molestos: por ejemplo, cómo se circula en Sochi... Finalmente esto será lo más interesante."

## 3. CUANDO VLADIMIR PUTIN SUSPENDE LA CONSTITUCIÓN:

### JUEGOS EN ESTADO DE EMERGENCIA

El 19 de agosto de 2013, Vladimir Putin firmó un Decreto (Ukaz nº 686) (6) con objeto de controlar drásticamente la circulación de personas y bienes en Sochi a partir del 7 de enero de 2014, es decir, un mes antes del comienzo de los Juegos Olímpicos, y hasta el fin de los Juegos Paralímpicos, el 21 de marzo.

5 JourDom, "Rocciiskie zhurnalistii poluchat bole 200 akkreditatsii v Sochi-2014", 13/037 2012. Artículo aparecido en <http://jourdom.ru/news/12778>

Tras de las medidas draconianas de seguridad establecidas en el Decreto se palpa la inquietud frente a amenazas terroristas. En julio de 2013, Doku Umarov, líder islamista autoproclamado "Emir del Caucaso", apeló, en efecto a impedir "por todos los medios permitidos por Alá" la celebración de los Juegos, calificándolos de "danzas satánicas sobre los huesos de nuestros antepasados" (7). El territorio donde se celebrarán los Juegos está dividido en "zonas prohibidas" y "zonas controladas", donde se pondrán en marcha controles policiales y registros sistemáticos. El paso a las zonas circundantes estará severamente limitado. Se instalará un registro centralizado para controlar a todas las personas que dispongan de una acreditación oficial y que serán las únicas autorizadas para desplazarse por el territorio.

Estas disposiciones tendrán un fuerte impacto sobre los medios locales. Interrogado por RSF, Levan Brovadze responde: "No hay en todo Sochi una tipografía capaz de producir el volumen y la calidad requerida por nosotros. Así que nos vemos obligados a imprimir en Krasnodar. En la medida en que se prohíba el transporte, tendremos que buscar un nuevo vehículo, un nuevo chófer que viva en Sochi y que pueda estar habilitado para entrar en la ciudad... Quizá encontremos también problemas para acceder a todos los buzones que cubrimos actualmente. Pero no tenemos absolutamente nada en contra de todo esto, estas limitaciones son comprensibles, antes que nada hay que garantizar la seguridad de los Juegos."

Pero además de estas comprensibles limitaciones por seguridad, hay algo mucho más inquietante. El decreto prohíbe, pura y simplemente, "toda reunión, manifestación, cortejo o piquete" excepto las manifestaciones relacionadas con los Juegos. No se precisa por qué es necesaria la suspensión de libertades tan fundamentales. Una parte de los medios rusos han destacado la desproporción de esta disposición y establecido un paralelo entre el régimen de excepción para Sochi y las medidas propias de "operaciones antiterroristas" (KTO) regularmente emprendidas en las repúblicas caucásicas vecinas. Los juristas han destacado, ante todo, que, según la Constitución Rusa, las libertades fundamentales no pueden ser restringidas más que por ley o, en caso de estado de urgencia, pero, en ningún caso, por un simple decreto presidencial. Adoptado en plena polémica internacional sobre la Ley rusa que penaliza la "propaganda de relaciones sexuales no tradicionales", este Decreto pretende claramente prevenir cualquier movimiento contestatario. Recuerda también, de manera importuna para el Kremlin, la persistencia de una realidad que éste último se esfuerza en minimizar: la guerra civil larvada que mina a ciertas Repúblicas del Cáucaso ruso, en especial el Daguestán.

6 Ukaz Prezidenta Rossiiskoi Federatsii ot 19 avrila 2013 g. N 686 JourDom, Publicado el 23/08/2013 en el diario oficial "Rossiiskaia gazeta". Accesible en <http://www.rg.ru/2013/08/23/bezopasnost-dok.html>

7 Tom Parfitt, "Doku Umarov calls for islamists to disrupt Sochi Winter Olympics", The Telegraph, 03/07/2013. Accesible en <http://www.telegraph.co.uk/news/worldnews/europe/russia/10157474/Doku-Umarov-calls-for-islamists-to-disrupt-Sochi-Winter-Olympics.html>

## CONCLUSIÓN

### UN DEPORTE DE COMBATE Y AGUANTE

“Hace dos años, recuerda Galina Tashmatova, celebramos el vigésimo aniversario de la Ley rusa de Medios (que había proclamado las garantías democráticas tras la caída de la Unión Soviética). Desgraciadamente este evento pasó casi desapercibido, tanto en la región como en el resto del país... Nosotros somos los únicos responsables (de la situación de los medios locales). El deseo de confort y la ausencia de una postura ciudadana de los periodistas, están ligados, a mi modo de ver, con la falta de demanda actualmente de un periodismo digno en la sociedad rusa”, concluye.

Sin embargo, a la vuelta de la frase, se comprenden las causas de las deficiencias citadas: la gran precariedad económica del diario y de sus colaboradores, el precio pagado por los allegados, privados de numerosas perspectivas, los recursos y el tiempo dedicados a los procesos...

Es posible, en efecto, hacer la elección por un periodismo independiente. Pero consagrarse a él es una importante elección personal que exige más que una escrupulosa deontología profesional. Se trata de un deporte de combate pero también de aguante, que exige una determinación y una perseverancia raras.

## RECOMENDACIONES

Reporteros Sin Fronteras demanda

### **A las Autoridades federales y locales**

-Reformar en profundidad el sistema de apoyo a medios locales y, especialmente, el de "contratos de suministro de información", de forma que se limite la dependencia de los medios locales de la Administración y se prevenga toda ingerencia editorial.

-Tratar de forma igualitaria a todos los medios de información en materia de subvenciones y acceso a la información pública.

### **A las Instituciones judiciales**

-Devolver a Nikolai Iarst al régimen de libertad condicional y garantizarle un proceso judicial justo.

-Sancionar las persecuciones abusivas emprendidas contra periodistas y medios de comunicación que tienen como único objetivo intimidarles y entorpecer sus actividades.

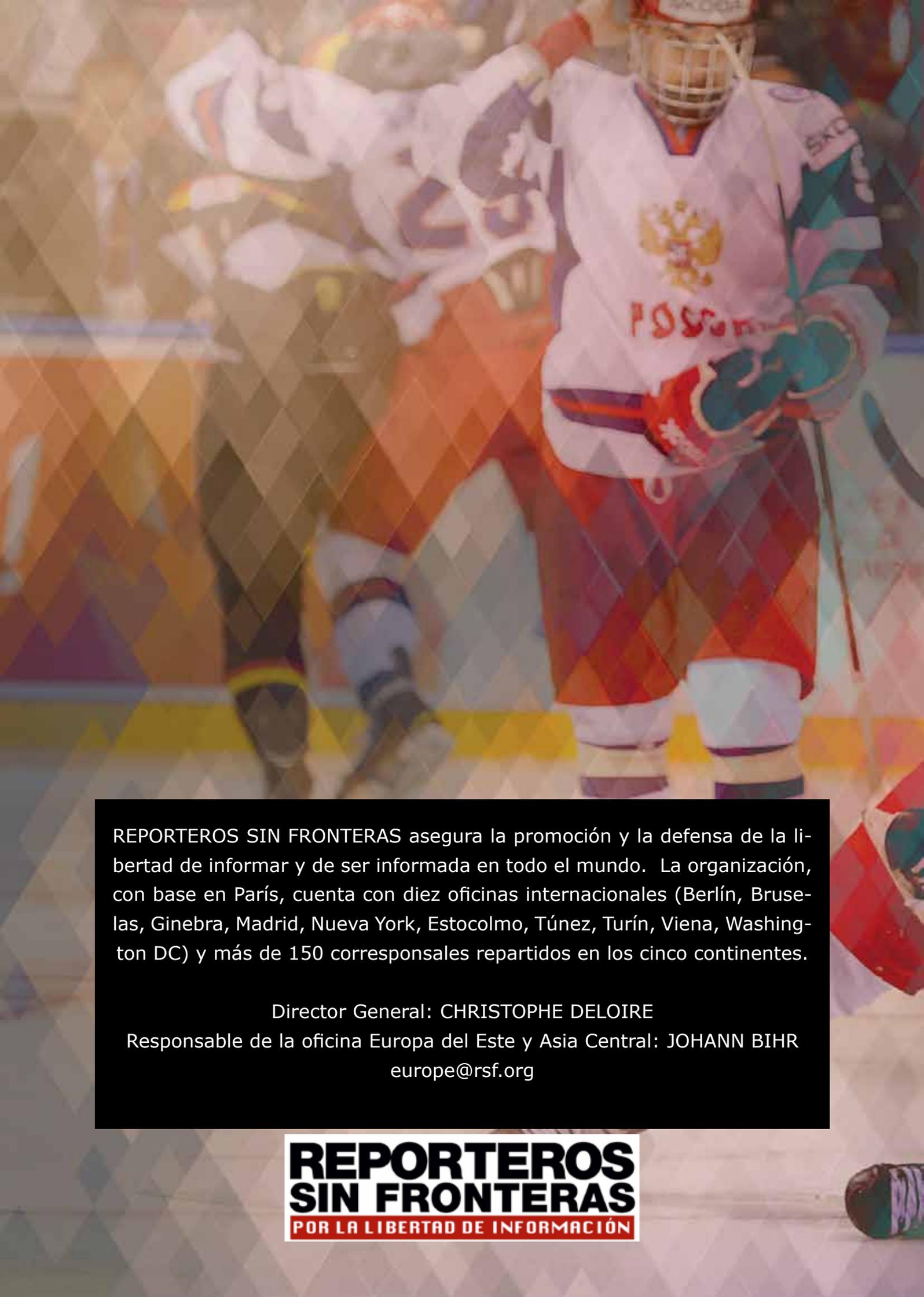
### **A los periodistas y empresarios de prensa locales**

-Disociar al máximo la gestión económica de la gestión editorial de los medios.

-Poner en marcha, en cada uno de los medios, estructuras que permitan a la redacción preservar su independencia editorial con respecto a los accionistas.

### **A los periodistas extranjeros que irán a Sochi para cubrir los Juegos Olímpicos**

-Intentar, por todos los medios, encontrarse con periodistas y agentes de la sociedad civil local, para poder dar testimonio de sus condiciones.



REPORTEROS SIN FRONTERAS asegura la promoción y la defensa de la libertad de informar y de ser informada en todo el mundo. La organización, con base en París, cuenta con diez oficinas internacionales (Berlín, Bruselas, Ginebra, Madrid, Nueva York, Estocolmo, Túnez, Turín, Viena, Washington DC) y más de 150 corresponsales repartidos en los cinco continentes.

Director General: CHRISTOPHE DELOIRE

Responsable de la oficina Europa del Este y Asia Central: JOHANN BIHR  
[europe@rsf.org](mailto:europe@rsf.org)

**REPORTEROS  
SIN FRONTERAS**  
POR LA LIBERTAD DE INFORMACIÓN